

## ЭНЦИКЛОПЕДИЯ ОТДЕЛЬНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ КАК ВИД ИЗДАНИЯ<sup>1</sup>

С. Ю. Баранов

*Вологодский государственный университет*

Поступила в редакцию 21 апреля 2020 г.

**Аннотация:** *статья посвящена характеристике энциклопедии отдельного произведения как вида издания. В ней определяются историко-культурные предпосылки и базовые теоретические установки подобных изданий, обозначаются возможные подходы к их дифференциации на материале существующих энциклопедий отдельного произведения.*

**Ключевые слова:** *актуализация, вид издания, комментарий, классическая литература, концепт, контекст, произведение, энциклопедия.*

**Abstract:** *the article is devoted to the characteristics of the encyclopedia of a particular work as a type of publication. It defines the historical and cultural background and basic theoretical settings of such publications, identifies possible approaches to their differentiation based on the material of existing encyclopedias of a particular work.*

**Keywords:** *actualization, type of publication, comment, classical literature, concept, context, work, encyclopedia.*

Энциклопедия отдельного произведения — вид издания, появившийся сравнительно недавно. Он не получил пока обстоятельного типологического обоснования и представлен немногочисленными образцами. К их числу относятся: 1) «Энциклопедия “Слова о полку Игореве”»<sup>2</sup> [1], 2) «Онегинская энциклопедия» [2], 3) «Обломовская энциклопедия», работа над которой в настоящее время ведется в Институте русской литературы РАН (Пушкинском Доме) [3], 4) «Энциклопедия романа “Два капитана”» [4]. Все четыре издания квалифицированы как энциклопедии, но они заметно отличаются одно от другого, и очевидно, что их составители трактовали суть предпринятого филологического труда неоднозначно. Расхождения между ними дают повод для постановки вопроса о смысловом наполнении и границах понятия «энциклопедия отдельного произведения».

Мысль об энциклопедичности выдающихся произведений литературы была в России впервые высказана, по-видимому, В. Г. Белинским, назвавшим

роман «Евгений Онегин» «энциклопедией русской жизни» [5, 425] и давшим ему общую характеристику в обозначенном ключе («образец поэтического изображения русской действительности в обширном значении слова» [5, 372], «поэтически верная действительности картина русского общества в известную эпоху» [5, 375] и проч.). Однако само произведение как энциклопедия и энциклопедия как текст об этом произведении — понятия не тождественные, нуждающиеся в разграничении. Произведение как энциклопедия воплощает в себе социокультурный опыт автора, ретроспективно отображенный в этом произведении художественными средствами. Энциклопедия как текст о произведении предполагает обращение к более широкому, не всегда автором осознаваемому и не всегда ему известному социокультурному контексту, поскольку в него входит и судьба данного произведения «в движении эпох», мало зависящая от авторских компетенций и намерений.

Предшественниками энциклопедии одного произведения могут считаться книги-комментарии, ориентированные на школьную программу, выпускавшиеся обычно как пособия для учителей литературы, но на самом деле имевшие более широкую читательскую аудиторию. Всего таких книг в 60-е — 90-е годы XX столетия вышло около десятка, и посвящались они объемным и наиболее значимым произведениям из школьной программы: «Путешествию из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева, «Горю от ума» А. С. Грибоедова, «Евгению Онегину» А. С. Пушкина, «Герою нашего времени» М. Ю. Лермонтова, «Мертвым душам» Н. В. Гоголя, «Отцам и детям» И. С. Тургенева, поэме «Кому на Руси жить хорошо» Н. А. Некрасова, роману Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание», «Войне и миру» Л. Н. Толстого и другим

<sup>1</sup> Статья подготовлена при поддержке гранта РФФИ, проект № 19-012-00348.

<sup>2</sup> Как своего рода спутники этого издания, дополняющие и значительно «разгружающие» его, могут рассматриваться: Словарь-справочник «Слова о полку Игореве»: в 6-ти выпусках / АН СССР. Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом); Ин-т русск. яз.; под ред. Б. Л. Богородского, Д. С. Лихачева, О. В. Творогова; сост. В. Л. Виноградова. — Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1965–1984. Булахов М. Г. «Слово о полку Игореве» в литературе, искусстве, науке: Краткий энциклопедический словарь / под ред. Л. А. Дмитриева. — Минск: Университетское [изд-во], 1989).

литературным созданиям, вызывающим трудности при восприятии их читателями другой культурно-исторической эпохи. Выпускались они немалыми тиражами (100, 150 и даже 400 тыс. экземпляров), пользовались спросом, переиздавались. Авторами их, как правило, являлись ученые-литературоведы, и случалось, что появление некоторых из них становилось заметным событием в научной и культурной жизни.

У книг-комментариев также были свои предшественники — комментарии к большим собраниям сочинений классиков, отличающиеся значительным объемом, широким охватом фактов, понятий и явлений, подлежащих толкованию, а также научной основательностью подготовки этих толкований.

Специфику вида издания «энциклопедия одного произведения» в самом общем виде можно определить следующим образом: «Структурированная по словарному принципу совокупность актуальных на данный момент сведений различного характера о произведении, являющемся объектом описания и истолкования».

Установка на ситуативную актуальность материала, представляемого в такой энциклопедии, обусловлена тем, что на разных этапах исторического существования произведения значимыми для реципиентов оказываются разные уровни художественной структуры и разные стороны его содержания, внимание к которым мотивируется особенностями культурной жизни эпохи, духовными потребностями ее представителей. Поэтому варианты энциклопедии какого-то произведения, отделенные один от другого большими временными интервалами, относящимися к разным культурно-историческим периодам, будут заметно отличаться как по составу, так и по информации, в них содержащейся.

Непременным атрибутом изданий энциклопедического типа является разнообразие содержащихся в нем сведений. Характер и границы этого разнообразия определяются кругом явлений, охватываемых тем или иным видом энциклопедического издания. В данном случае это разновидность отраслевых, литературных энциклопедий, объект описания которой — отдельное произведение, его внутренняя структура и связи с различными контекстами, в которые оно само и явления, в нем отраженные, входят.

Идея создания энциклопедии отдельного произведения базируется на теоретических воззрениях, выработанных литературоведческой наукой и культурологией.

Согласно этим воззрениям, содержание литературного произведения многообразно и потенциально неисчерпаемо. Это его свойство обусловлено:

1) сложностью внутренней структуры, каждый элемент которой парадигматически и синтагматически связан с другими ее элементами, благодаря

чему сама структура обретает сильно разветвленный характер и трудно поддается (если вообще поддается) исчерпывающему обзору, учету и описанию;

2) многоуровневостью «кодировки» содержания литературного текста, что обуславливает множественность его прочтений, в зависимости от того, какой «код» применяется реципиентом;

3) использованием естественного языка, который сам по себе является сложно организованной системой, моделирующей национальную картину мира, а также трансформируемой писателем в ходе создания произведения в идиолект;

4) включением произведения в сеть интертекстуальных связей, в контекст творчества писателя, учет которого корректирует, дополняет, осложняет и обогащает содержание произведения;

5) наличием интертекстуальных связей с произведениями других авторов — связей, которые выводят данное произведение в большой мир национальной и мировой литературы, размыкают историко-культурные границы, обозначенные непосредственным контекстом его создания;

6) вхождением произведения в историко-литературные, историко-культурные и социально-исторические контексты, расширяющие его смысл, но и детерминирующие его содержание, ограничивающие свободу интерпретации;

7) вхождением в контекст биографии автора, внимание к которому дает возможность выявить реальные источники замысла и образного состава произведения, соотнести их с социально-бытовым, культурным, мировоззренческим, духовным опытом писателя;

8) обогащением, развитием, изменением содержания наполнения произведения вследствие его вовлеченности в движение эпох, в процесс непрерывного обновления историко-культурного контекста, в котором произведение эстетически функционирует;

9) переводом произведения на другие национальные языки и на языки других видов искусства, что способствует выявлению и порождению в нем новых смыслов;

10) спецификой восприятия литературы читателями, наделяющими «авторский» текст эмоционально-личностными смыслами, обусловленными их индивидуальным житейским и культурным опытом.

Перечисленные факторы дают основание для того, чтобы рассматривать произведение как «сгусток культуры», как «то, посредством чего человек <...> входит в культуру», как «“пучок” представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний», сопровождающих произведение в ходе его культурно-исторического существования, как «ячейку культуры в ментальном мире человека» [6, 43]. Говоря иначе, литературное произведение может быть интерпретировано как концепт — сложный, насыщенный культурными смыслами, активно участвующий

в создании национально (а иногда и общечеловечески) значимого мирообраза. Разумеется, свойства концепта отчетливее всего проявляются в произведениях, относящихся к разряду классических, ментальная значимость и культурная авторитетность которых была апробирована на протяжении длительного времени, санкционирована общественным мнением и в общественном мнении укоренена. Что касается русской литературы, то она на протяжении XIX и XX веков была основным звеном литературоцентричной отечественной культуры. Более того, она являлась мощным генератором и «накопителем» национальных мировоззренческих констант. Так возник повод утверждать, что «Пушкин, Гоголь, Чехов, Островский, Тургенев — для отечественной культуры это не просто авторы, это наша национальная мифология, это как греческие мифы для европейцев»<sup>17</sup>. Признать данное утверждение имеющим право на существование позволяет то обстоятельство, что в трудах таких русских мыслителей, как Н. А. Бердяев, А. Ф. Лосев, Д. С. Мережковский, В. В. Розанов, В. С. Соловьев, Л. И. Шестов, образы русской литературы использовались как мировоззренческие категории, как воплощение глубинных смыслов национального бытия — т.е. наделялись функцией культурных концептов, если пользоваться современной терминологией. А расширенное толкование мифа в современной культуре как целостного переживания и истолкования действительности при помощи чувственно-наглядных образов [8, 430] способствует мотивации к рассмотрению национальной картины мира, воплощенной в литературных образах, как мифологии. Концептами-мифологемами в русской культуре могут считаться и отдельные литературные образы, и, на более высоком уровне сложности, целые произведения — «Евгений Онегин», «Обломов», «Война и мир», «Братья Карамазовы», «Вишневый сад», «Котлован», «Тихий Дон», «Привычное дело», «Прощание с Матерой».

Истолкование отдельного произведения как «концепта-мифологема», как «сгустка культуры», как «магического кристалла», в котором фокусируются мировоззренчески значимые представления о национальной картине мира, о смыслах человеческого существования в этом мире, является дополнительным аргументом в пользу проектов, направленных на создание энциклопедий одного произведения.

Энциклопедия одного произведения — издание справочное, призванное удовлетворить запросы потенциальных читателей, субъектов культуры определенного времени, на информацию, обеспечивающую понимание текста произведения. Ее основное предназначение — расширить, углубить, обогатить культурно-историческими представлениями и ассоциациями текст произведения, обеспечить его полноценное функционирование и восприятие в современном культурно-эстетическом простран-

стве. Она относится к разряду научно-популярных изданий, поскольку призвана распространять в читательском сообществе сведения, полученные в результате научных изысканий. Однако соотношение «научности» и «популярности» в ней может быть разным, в зависимости от особенностей самого произведения, от степени востребованности его читателями, от установки составителей на те или иные категории читателей. Так, в «Энциклопедии «Слова о полку Игореве»» превалирует установка на «научность», и адресована она прежде всего специалистам. Поэтому в предисловии к изданию заявлено о том, что составители первостепенную важность придуют задаче подведения итогов двухвековых исследований «Слова» и значительную часть словника отводят статьям-персоналиям, освещающим вклад отечественных и зарубежных ученых в изучение произведения [1:1 4–5]. Это, конечно, не исключает обращения к ней неспециалистов (всех тех, кто интересуется данным шедевром древнерусской словесности), но удовлетворение их культурно-познавательных потребностей является для составителей функций сопутствующей, не основной.

Авторы «Онегинской энциклопедии» манифестировали иную установку. Отмечая, что энциклопедия, по сути, это «жанр научного исследования, адресованный и специалистам, и широкому кругу читателей», они в то же время характеризовали свой замысел как «собрание пестрых глав», включающее материалы разного характера: «и небольшие исследования, и комментаторские статьи, и литературные эссе, и — в некоторых случаях — краткие пояснения к пушкинскому тексту» [2: 1, 5]. Это дало повод составителям «Обломовской энциклопедии» отмежеваться от подобного ей издания по пушкинскому роману, квалифицировать свой труд как «универсальный справочник, к которому могли бы обратиться и ученый-филолог, и студент», но который ориентирован на продолжение и развитие академической традиции, заданной комментариями к собраниям сочинений классиков. Заявленное ими издание мыслится не как «собрание пестрых глав», а как свод структурированных по одному типу статей, имеющих строгую научную основу, и в то же время доступных по содержанию и изложению читателям-неспециалистам, имеющим достаточный для восприятия излагаемого материала уровень общекультурной подготовки.

«Энциклопедия романа «Два капитана»» заметно отличается от всех предшествующих ей образцов энциклопедий одного произведения и не совсем согласуется с общей характеристикой издания, приведенной выше.

Во-первых, объектом описания в ней является литературный текст, не относящийся к разряду классических, о чем недвусмысленно заявлено в первой же статье, открывающей данное издание: «Два капитана» — самое популярное, но не лучшее

произведение Вениамина Каверина, это «советский роман, написанный довольно нейтральным, а подчас и суконным языком, предсказуемый, искусственно сочетающий советские реалии с приемами авантюрной западной прозы рубежа веков <...> и вообще это наивная книга, написанная в половину, если не в четверть, авторских возможностей». Но «энциклопедический подход» к ней оправдан, поскольку в книге и наглядно, и подтекстно отразилась эпоха тридцатых годов, для которой были характерны «свежесть открытий, свежее полярное дыхание Арктики, азарт, стремление к бесконечной экспансии, освоению новых территорий и новых ощущений» [4, 7<sup>1</sup>]. Иными словами, роман Каверина — произведение популярной беллетристики, ярко воплотившее особенности времени своего создания и потому, по мнению составителей, достойное многоаспектного описания в энциклопедическом ключе.

Во-вторых, «Энциклопедия романа “Два капитана”» построена иначе, чем те, которые посвящены «Слову о полку Игореве», «Евгению Онегину» и «Обломову», — не по словарно-постатейному принципу. Вошедшие в нее статьи сгруппированы по «главам» (тематическим блокам), освещающим разные аспекты содержания и социокультурного бытования каверинского произведения: «Роман и его эпоха», «Герои и прототипы», «Города и люди», «Путешествия и путешественники», «Сцена, экран, музей», «Приложения». При этом целым содержательно-образным пластом книги, которые непременно были бы описаны в «традиционной» энциклопедии, специально внимания не уделяется (например, художественной литературе, читаемой персонажами, их одежде, языку произведения). Как и «Онегинская энциклопедия», «Энциклопедия романа “Два капитана”» может быть названа «собранием пестрых глав», с той, однако, разницей, что степень стилизованности составляющих ее материалов (и глав, и подглавок) гораздо выше. Здесь и идеологически окрашенная литературная публицистика, и очерки о реальной первооснове произведения, и статьи текстологического характера, и эссе о музейных экспонатах, и статистические материалы по издательской судьбе произведения, и многое другое. В целом труд может быть определен не как энциклопедия в традиционном понимании, а как сборник статей, тематически объединенных связью с объектом описания, или как коллективная монография.

*Вологодский государственный университет  
Баранов С. Ю., кандидат филологических наук, доцент  
кафедры литературы  
E-mail: sb.corde@mail.ru*

Тем не менее, это заслуживающий внимания опыт, у которого, вероятно, найдутся последователи. Дело в том, что само по себе появление такого варианта энциклопедии отдельного произведения обусловлено характерными для современного литературоведения тенденциями — такими, как смещение акцента с ценностной вертикали на синтагматические связи и отношения в пространстве культуры, как размытие границ между текстом и контекстом, как возрастание внимания не к заложенным в тексте смыслам, а к порождению на его основе новых смыслов.

Четыре существующие на данный момент варианта энциклопедии — это своего рода версии ответа на вопрос, чем должно заниматься литературоведение, каковы его ведущие установки. Меняется парадигма гуманитарного знания, и вопрос этот вновь обретает актуальность. Он пока остается открытым, а создание энциклопедий отдельного произведения — один из путей поиска ответа на это вопрос.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Энциклопедия «Слова о полку Игореве»: в 5 томах / Рос. акад. наук. Ин-т рус. лит. (Пушкинский Дом); ред. кол.: Л. А. Дмитриев, Д. С. Лихачев, С. А. Семячко, О. В. Творогов (отв. ред.). — СПб.: Дмитрий Буланин, 1995.
2. Онегинская энциклопедия: в 2 т. / сост. Н. И. Михайлова, В. А. Кошелев, М. В. Строганов; под общ. ред. Н. И. Михайловой. — М.: Русский путь, 1999, 2004.
3. Обломовская энциклопедия / составители: С. Н. Гуськов, А. Ю. Балакин, А. Г. Гродецкая. — Режим доступа: <http://www.encyclopedia.ru/news/enc/detail/70729/>.
4. Энциклопедия романа «Два капитана» / отв. ред. Ю. З. Кантор. — М.: Политическая энциклопедия, 2019. — 550 с.
5. Белинский В. Г. Сочинения Александра Пушкина. Статья восьмая. «Евгений Онегин» // Белинский В. Г. Собр. соч.: в 9 т. / В. Г. Белинский. — Т. 6. — М.: Художественная литература. — 1981. — С. 362–399.
6. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры / Ю. С. Степанов. — Изд. 2-е, испр. и доп. — М.: Академический проект, 2001. — 990 с.
7. Мирзоев В. Пора воскресить моду на гуманизм [интервью с режиссером журналиста Алексея Голякова от 15 января 2015 г.] / В. Мирзоев. — Режим доступа: <https://newizv.ru/interview/15-01-2017/251018-mirzoev>
8. Новейший философский словарь / гл. науч. ред. и сост. Грицанов А. А. — Минск: Книжный Дом. 1999. — 877 с.

*Vologda state University  
Baranov S. Y., Candidate of Philological Sciences, Associate  
Professor of Literature  
E-mail: sb.corde@mail.ru*